

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2016

ITALIEN

VENDREDI 17 JUIN 2016

LANGUE VIVANTE 1

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Série **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Les pages 4 et 5 sont à rendre avec la copie.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Documento n° 1

PRIL LAZIO - PIANO REGIONALE D'INTEGRAZIONE LINGUISTICA E SOCIALE DEGLI STRANIERI NEL LAZIO
Progetto cofinanziato da:
UNIONE EUROPEA REGIONE LAZIO MINISTERO DELL'INTERNO
Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

CORSO DI LINGUA ITALIANA

Livello A2 per stranieri
Con il conseguimento del certificato di conoscenza dell'italiano per il permesso di Lungo Soggiorno CE

Tutti i Lunedì, martedì e giovedì dalle 15.30 alle 19.00

Presso la Biblioteca Comunale di Vasanello

info ed iscrizioni
392 0444139
editcooperativa@gmail.com

Primo incontro Giovedì 23 Aprile

edit
EDUCAZIONE DIRITTI TERRITORIO

Documento n° 2

Fratelli di tweet, l'Italia s'è desta

Sul web impazza l'hashtag #growingupitalian creato da un gruppo di giovani italoamericani in cerca delle loro radici che però hanno finito col rafforzare stereotipi e luoghi comuni. Così i nostri ragazzi riscoprono l'orgoglio nazionale : “parlano ma mettono il ketchup sulla pasta invece del pomodoro” o “città come Roma e Firenze loro se le sognano”.

“L'Italia avrà i suoi problemi, ma la cultura, il cibo, le persone, il clima, l'arte, mi dispiace, ma non li batte nessuno”. Altro che luoghi comuni. Il nostro paese è un'altra cosa. E chi ha origini italiane, prima di parlarne, dovrebbe conoscerlo. Migliaia di teenager hanno risposto così all'hashtag #growingupitalian, lanciato dai loro coetanei italoamericani per raccontare in 140 caratteri cosa, secondo loro, significhi essere italiani.

Giulia Aubry, *Il Messaggero*, 19 Luglio 2015

Il fascino irresistibile dell'italiano all'estero

Non solo pizza. Dalla musica in poi, il successo di un idioma

L'italiano all'estero è lingua apprezzata. Specie in alcuni settori nei quali siamo bravi e capaci, oggi come in passato, l'italiano è benvoluto; moltissime parole italiane entrano in altre lingue e segnano il primato di idee, oggetti e contenuti della nostra civiltà. Nel 2008 è stato pubblicato un importante Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco: si contano circa 2700 italianismi in tedesco, 2300 in inglese, 2000 in francese. [...]

Nel secolo scorso un linguista importante ha definito l'italiano "lingua per la musica". È vero. Grandi musicisti stranieri conoscono l'italiano e lo adottano per le loro composizioni. È di origine italiana la terminologia internazionale per i movimenti musicali, per le composizioni, per i cantanti. [...]

Grazie alle canzoni si diffondono all'estero parole come amore, bacio, bella, volare, addio, arrivederci, buongiorno, ciao. [...]

Lo stile di vita e la capacità produttiva italiani trasmettono all'estero parole riguardanti la cucina e l'alimentazione. La parola italiana più diffusa al mondo è pizza, ma pasta, spaghetti, cannelloni, cappuccino, espresso, mortadella, salame, tiramisù e molte altre si espandono in moltissime lingue dei cinque continenti. Perciò è ottima la scelta di dedicare l'EXPO milanese al cibo [...].

Qual è attualmente lo stato di salute dell'italiano nel mondo? La situazione è soddisfacente: cresce la domanda di italiano, la nostra lingua è tra le più insegnate. [...] Le ragioni che spingono gli stranieri all'apprendimento dell'italiano sono molteplici: tempo libero e interessi vari (55,8%), studio (21%), motivi personali familiari (10,4%). [...]

Parlanti di altre lingue considerano l'italiano una lingua musicale, di facile apprendimento e soprattutto, senza troppe spiegazioni, è bellissima, la più bella del mondo.

Rosario Coluccia, *Il Nuovo Quotidiano di Puglia*, 19/07/2015

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A – Documenti n° 1-2-3

- 1) A quale categoria appartiene ognuno dei tre documenti ? Scegli tra le proposte seguenti e completa la tabella:

testo letterario locandina cartina geografica articolo di giornale

Documento n°1
Documento n°2
Documento n°3

- 2) Indica la tematica ai tre documenti. Scegli tra le proposte seguenti:

l'italiano nelle sue frontiere l'italiano oltre le sue frontiere l'italiano senza frontiere

.....

B – Documento n° 1

- 1) Il documento promuove un corso di lingua italiana per

Stranieri Italiani Turisti

.....

- 2) Il corso si svolge:

ogni giorno una volta a settimana tre volte alla settimana

.....

C – Documento n° 2

- 1) Rispondi con vero o falso citando dal testo

• L'iniziativa *#growingupitalian* parte dall'Italia **Vero** **Falso**

.....

• I giovani italoamericani cercano le loro origini **Vero** **Falso**

.....

- Gli italoamericani hanno un'immagine stereotipata della cultura italiana

Vero **Falso**

.....

2) Perché migliaia di teenager hanno risposto all'hashtag? Ricopia la risposta esatta fra le seguenti proposte:

- per combattere i luoghi comuni
- per dare lezioni di cucina
- per consigliare itinerari turistici

.....

D – Documento n° 3

1) L'italiano ha successo all'estero. Cita tre elementi che lo illustrano

.....
.....
.....

2) Ritrova in quali settori l'italiano è particolarmente presente

.....
.....
.....

3) Rileva nel testo se la richiesta dell'italiano è in aumento

.....
.....

4) Ritrova i motivi per cui si impara l'italiano all'estero

.....

E – Documenti n° 1-2-3

Ricopia la frase che sintetizza i tre documenti:

L'italiano è una lingua

- 1. viva
- 2. dimenticata
- 3. morta

.....

**Les 2 sujets d'expression devront être rédigés
sur la copie d'examen**

EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

1 ligne = 10 mots

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :

- 1- Il/la tuo/a corrispondente ti chiede perché hai scelto di studiare l'italiano. Scrivi una mail per dirgli/le le tue ragioni.

(10 lignes)

ET

- 2- Hai deciso di partecipare ad uno stage linguistico in Italia. Scrivi la tua lettera di candidatura, dando i tuoi argomenti.

(10 lignes)